

ZGPRO

INDUSTRIA ETA ANIZTASUNA

INDUSTRIA Y DIVERSIDAD

INDUSTRY & DIVERSITY

ZG PRO

Sarrera Introducción Introduction	105
--	------------

ZG PRO Master Class	108
--------------------------------------	------------

Hizlariak Ponentes Speakers	108
------------------------------------	------------

Acércate. Necesito tus ojos iluminados para no caer al vacío, para no pasar frío Catarina Vasconcelos	109
---	------------

Algún tipo de esperanza Tau Luna Acosta	109
---	------------

Mahai-ingurua Mesa redonda. ¡Bailar! La fiesta queer como espacio político en la imagen Anaís Córdova-Páez + Sonia Fernández Pan + Danele Sarriugarte + Fefa Vila Nuñez	110
--	------------

ZG PRO Lab

Epaimahaia Juradx Jury	111
-------------------------------	------------

Sariak Premios Awards	115
------------------------------	------------

Proiektuak Proyectos Projects	116
--------------------------------------	------------

Industria eta aniztasuna

Industria y diversidad
Industry & Diversity

ZG PRO ekimena Zinegoak jaialdiak industria zinematografikoari eskaintzen dion esparrua da; zehazki, ikus-entzunezko LGTBIQ+ ekoizpenen berrikuntzari, ikerketari eta prestakuntzari. Funtsezko topagunea da sexu-, identitate- eta genero-aniztasunarekin loturiko zinemagintzan diharduten eragile eta espazioei ikusgaitasuna emateko, baita eragile horiek prestakuntza-esparru espezializatuetara hurbiltzeko ere.

Egia da azken urteetan queer zinema gehiago dagoela zirkuitu komertzialetan eta arrakasta handiz iristen dela ikus-entzuleengana zine-aretoen bitartez; hala eta guztiz ere, proiektu gehienentzat ezinezkoa da harresi hori zeharkatzea. Hori dela eta, 2024ko ZG PRO egitasmoak laguntza emango die aurten ere Euskal Herriko, Espainiako estatuko zein nazioarteko LGTBIQ+ zine-proiektuei.

Bide horretan, Europa Sur LGTBIQ+ Jaialdien Sarearen laguntza izango dugu; gogoan izan sare horren barruan daudela Queer Lisboa eta Queer Porto jaialdiak, Mix Milano, Parisko Chéries-chéris eta Zinegoak.

Aurtengo berritasuna Espainiako Estatuko LGTBIQ+ Laborategien Sarea izango da, Fire!! Lab (Fire!! jaialdia, Bartzelona) eta Queercinelab (Triángulo fundazioko jaialdiak biltzen dituena: Lesgaicinemad, Cinhome, Andalesgai, Fancinequeer eta Zinegoak ZG PRO) ekimeneke osatua. Aurten, gainera, Donostiako Zinemaldiarekin batera, sari bat sortu dugu elkarlanean:

ZG PRO Industry SSIFF Saria. Hala, laborategi bakoitzak proiektu bat sarituko du, eta proiektu irabazlearen ekoizleek aukera izango dute Donostiako Zinemaldiaren industria-foroetan egoteko, parte hartzeko eta haietan sartzeko. Helburua, betiere, LGTBIQ+ proiektuak ikusgarri egiteko eta sustatzeko aliantza bat sortzea da.

Horrez gain, gurekin izango dugu Incoproduction zine-eta telebista-proiektuetarako merkatu digitala. Aurten, gainera, lankidetzat estuagoa izango dugu, ZG PRO Work in Progress plataformari esker (WIP) eta Music Library & SFX -en babesarekin.

ZG PRO bi egunetan egingo da. Ekainaren 27an, ikus-entzunezkoen eta kulturaren sektoreko Euskal Herriko, Espainiako estatuko eta nazioarteko zenbait profesional entzutetsuk master classak eskainiko dituzte Azkuna Zentroko Bastida aretoan. Ekainaren 28an, berriz, ZG PRO Lab ekimena izango da, Azkuna Zentroko Iparragirre aretoan; zehazki, *pitching* formatuan aukeraturiko proiektuak aurkeztu, DAMAK eskainitako du ikastaroa, eta ZG PRO epaimahaia osatzen duten pertsonekin *one to one* saioak egingo ditugu.

ZG PROko jarduerak ikus-entzule guztiei irekiak dira; nolahi ere, arreta berezia eskaintzen zaie sektoreko profesionaleri eta LGTBIQ+ kulturari oinarrituriko industria zinematografikoari buruzko prestakuntza jaso nahi duten ikasleei.

Industria eta aniztasuna Industria y diversidad Industry & Diversity

ZG PRO es el espacio que Zinegoak destina a la industria cinematográfica, en concreto a la innovación, la investigación y la formación en relación con la producción audiovisual LGTBIQ+. Esta área es esencial para visibilizar agentes y espacios que trabajan en el desarrollo del cine relacionado con la diversidad sexual, de identidad y género, y para propiciar el acercamiento de estos agentes a los espacios de formación especializados.

Si bien es cierto que en los últimos años hay más cine queer en los circuitos comerciales que llega al público a través de las salas con un enorme éxito, para la mayoría de los proyectos esto sigue siendo un muro impenetrable. Por todo ello, ZG PRO 2024 mantiene su apoyo a la creación de proyectos cinematográficos LGTBIQ+ a nivel local, estatal e internacional.

Para apoyar esta tendencia, volvemos a contar con la colaboración de la Red de Festivales LGTBIQ+ Europa Sur, donde se encuentran los festivales Queer Lisboa y Queer Porto, Mix Milano, Chéries-chéris de París y Zinegoak.

Como novedad, esta edición inauguramos La Red Estatal de Laboratorios LGTBIQ+ formada por Fire!! Lab, de la Mostras Fire!! de Barcelona; el Queercinelab, que engloba los festivales de Fundación Triángulo: Lesgaicinemad, Cinhome, Andalesgai, Fancinequeer y el espacio ZG PRO de Zinegoak que, junto con el Festival Internacional de Cine de San Sebastián (SSIFF), este año establece

una primera colaboración a través del Premio ZG PRO Industry SSIFF. Cada laboratorio premiará uno de sus proyectos garantizando la presencia, la participación y el acceso a los distintos foros de industria del SSIFF a lxs productorxs del proyecto ganador. Todo ello con el objetivo de crear una alianza que otorgue más visibilidad e impulse los proyectos LGTBIQ+.

Además, volvemos a contar con el mercado digital para proyectos de cine y televisión Incoproduction, que aumenta su colaboración con la creación de la plataforma ZG PRO Work in Progress (WIP), y con el apoyo de Music Library & SFX.

ZG PRO se desarrolla en dos jornadas. El día 27 de junio en la sala Bastida del Azkuna Zentroa (AZ) tendrán lugar las master classes impartidas por diferentes profesionales destacados del sector audiovisual y cultural a nivel local, estatal e internacional; y la jornada del 28 de junio en la sala Iparragirre del AZ, donde se desarrollará el ZG PRO Lab. En ella se presentarán los proyectos seleccionados en formato *pitching*, se ofrecerá un taller impartido por DAMA y se desarrollarán las sesiones *one to one* con las personas que integran el jurado ZG PRO.

Todas las actividades de ZG PRO están abiertas al público en general, sin embargo, prestan especial atención a las personas profesionales del sector y a estudiantes que tengan interés en formarse en el ámbito de la industria cinematográfica enfocada a la cultura LGTBIQ+.

Industria eta aniztasuna Industria y diversidad **Industry & Diversity**

ZG PRO is the space that Zinegoak dedicates to the film industry, specifically to innovation research and training in relation to LGTBIQ+ audiovisual production. This area is essential to raise the visibility of agents and spaces that work in the development of cinema related to sexual diversity, identity and gender, and to bring these agents closer to specialised training spaces.

Whilst it is true that in recent years there has been more queer cinema in commercial circuits that reaches the public through theatres with great success, for most projects this remains an impenetrable wall. For all these reasons, ZG PRO 2024 continues to support the creation of LGTBIQ+ film projects at a local, national and international level.

To support this trend, we once again count on the collaboration of the Network of LGTBIQ+ Festivals Southern Europe, which includes Queer Lisbon and Queer Porto, Mix Milano, Chéries-chéris from Paris and Zinegoak.

A new feature of this edition is the inauguration of the State Network of LGTBIQ+ Laboratories, formed by Fire!! Lab, from the Mostras Fire!!! in Barcelona; the Queercinelab, which includes the Fundación Triángulo festivals: Lesgaicinemad, Cinhomo, Andalesgai, Fancinequeer and the ZG PRO space from Zinegoak which, together with the San Sebastian International Film Festival (SSIFF), is establishing a first collaboration

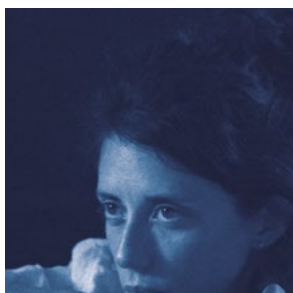
through the ZG PRO Industry SSIFF Award this year. Each laboratory will award one of its projects, guaranteeing the presence, participation and access to the different industry forums of the SSIFF to the producers of the winning project. All this with the aim of creating an alliance that gives more visibility and promotes LGTBIQ+ projects.

Besides, the digital marketplace for film and TV projects, Incoproduction, is once again on board, increasing its collaboration with the creation of the ZG PRO Work in Progress (WIP) platform, and with Music Library & SFX support.

ZG PRO will take place over two days. On 27 June in the Bastida hall of the Azkuna Zentroa (AZ), master classes will be delivered by different leading professionals from the audiovisual and cultural sector at local, national and international level; and on 28 June in the Iparragirre hall of the AZ, where ZG PRO Lab will take place. At this event, the selected projects will be presented in pitching format, a workshop will be conducted by DAMA and one-to-one sessions will be held with the ZG PRO jury members.

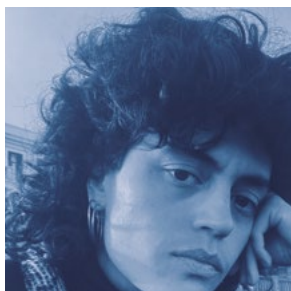
All ZG PRO activities are open to the general public, however, special attention is paid to professionals in the sector and students interested in training in the field of the film industry with a focus on LGTBIQ+ culture.

Hizlariak Ponentes Speakers



Catarina Vasconcelos

Zine zuzendaria
Cineasta
Filmmaker



Tau Luna Acosta

Artista bisuala, ikertzailea,
komisarioa, bitartekaria
Artista visual, investigadore,
comisarie, mediator
Visual artist, researcher,
curator, mediator



Fefa Vila Núñez

Ikertzailea, irakaslea, idazlea, komisarioa, aktibista
Investigadora, profesora, escritora, comisaria, activista
Researcher, teacher, writer, curator, activist



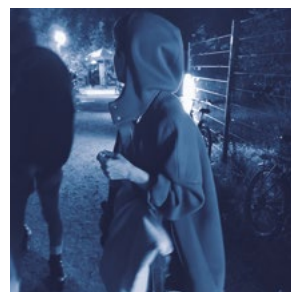
Anaís Córdova-Páez

Bideografoa, djLaNin,
komisarioa
Videógrafa, djLaNin,
comisaria
Videographer, djLaNin,
curator



Danele Sarriugarte

Idazlea, itzultzailea
Escritora, traductora
Writer, translator



Sonia Fernández Pan

Idazlea, ikertzailea
Escritora, investigadora
Writer, researcher

eka 27 jun
sala Bastida aretoa
Azkuna Zentroa
10:00-14:00

10:00 Hurbildu zaitetz. Zure begi argiak behar ditut amildegira ez erortzeko, hotzik ez pasatzeko.
Catarina Vasconcelos
(Daniel Fariaren poema)

Zineman, heriotzatik ihes egiteko, mundua birpentsatzeko eta geure burua zalantzan jartzeko moduak bilatzen ditugu. Izan ote liteke desberdina bizi garen mundua? Horretarako egiten al dugu zinema? Beste mundu batzuk irudikatzen?

11:00 Itxaropen motaren bat.
Tau Luna Acosta

Ipar globalean irudikatzen den mundu-amaierari kontrajarrita, Hegoaldean mundu-amaiera sistemikoak bizi izan ditugu, eta horrek beste mundu batzuk irudikatzea eta etengabe sortzea ekarri du beti, ez oinazetik gabe. Amorruari eta maitasunari esker eusten diogu munduen sorrerari, itxaropena eraikitzeke tresnak baitira, antzua dirudien lurtean ere haziak ereiteko teknologia politikoak. Nire lanean, ikusmen-arteak, lankidetzazko esperientziak eta ikus-entzunezkoak gurutzatzen dira, gizakien eta gizakia-baino-gehiagoko izakien artean pentsa dezagun nola duindu daitezkeen migrazioak, lurralde-lekualdatzeak, sexu-genero disidentziak eta ordena kolonial estraktibistak zaharkaturiko bizitzak duintzeaz.

Acércate. Necesito tus ojos iluminados para no caer al vacío, para no pasar frío.
Catarina Vasconcelos
(Poema de Daniel Faria)

En el cine intentamos buscar una manera de huir de la muerte, de repensar el mundo y de cuestionarnos. ¿Podría ser distinto el mundo en el que vivimos? ¿Será por eso que también hacemos cine? ¿Para imaginar otros mundos?

Algún tipo de esperanza.
Tau Luna Acosta

En contraposición al fin del mundo imaginado desde el norte global, en los sures hemos vivido sistémicos fines de mundos que ha implicado siempre, no sin dolor, la imaginación de otros y su germinación constante. Sostenemos el germen de mundos desde la rabia y el amor, herramientas de construcción de la esperanza como tecnología política para cultivar semillas incluso en tierra que parece infértil. En mi trabajo, se cruzan las artes visuales, las experiencias colaborativas y el audiovisual para pensar entre humanos y seres más-que-humanos sobre la dignificación de la vida atravesada por la migración, el desplazamiento territorial, la disidencia sexogénero y el orden colonial extractivista.

Come closer. I need your gleaming eyes so as not to fall into the void, so as not to feel cold.
Catarina Vasconcelos
(Poem by Daniel Faria)

In films, we try to find a way to escape from death, to rethink the world and to question ourselves. Could the world we live in be different? Is that the reason why we also make films? To imagine other worlds?

Some Kind of Hope.
Tau Luna Acosta

In contraposition to the end of the world imagined from the global north, in the south we have lived through systemic ends of worlds that have always implied, not without pain, the imagination of others and their constant germination. We sustain the germination of worlds from rage and love, tools for the construction of hope as a political technology to grow seeds even in soil that seems infertile. In my work, visual arts, collaborative experiences and audiovisuals come together to think between humans and more-than-humans about the dignification of life in the midst of migration, territorial displacement, sex-gender dissidence and the colonial extractivist order.

12:00 Mahai-ingurua

Dantza! Queer jaia irudiaren espazio politiko gisa

1980ko hamarkadan azaleratu zen gorputza politikoa dela, eta, berehala, jaia erresistentziarako esparru bilakatu zen. Queer gorputzak aldarrikatzean, gozatzearekin batera sexu-politikak eta praktika disidentek erakitzzea aldarrikatzen da.

Jaia oinazea da, amorrua, maitasuna, desira, plazera, burua zorutzen duen erritmoa, bihotzak sentimendu berean elkartzen dituena. Jaia dantza eta borroka da, gorputzen aldarrikapenaren alde, aldarrikapenari esker izan daitezkeen gorputzen alde.

Nola berrasmatzen dira hizkuntza politikoak jai-giroan? Non dago jaiaren izate eta egitearen eta queer gorputzen arteko bidegurutzea?

Anaís Córdova-Páez, Sonia Fernández Pan, Danele Sarriugarte eta Fefa Vila Núñez hainbat ahotsetara bilduko dira elkarrizketa batean. Mugimenduak, musikak eta jaiak betetzen duten esparruko queer esperientziak partekatuko dituzte, etengabe zentsuratzen, zigortzen eta ospatzen den irudi baten inguruan.

Mesa redonda

¡Bailar! La fiesta queer como espacio político en la imagen

En los años ochenta se manifestó lo político del cuerpo. Inmediatamente, el momento de la fiesta se volvió espacio para la resistencia. Las reivindicaciones del cuerpo queer habitan la esfera de poder ser en gozo al mismo tiempo que en la construcción de las políticas sexuales y las prácticas disidentes.

La fiesta es el dolor, la rabia, el amor, el deseo, el placer; la fiesta es el ritmo que coloca, hace a los corazones sentir al unísono. La fiesta es bailar y es luchar por la reivindicación de los cuerpos, por los cuerpos que pueden ser gracias a la reivindicación.

¿Cómo se reinventan los lenguajes políticos en la fiesta? ¿Cuál es la intersección entre el ser y el hacer de la fiesta y el cuerpo queer?

Anaís Córdova-Páez, Sonia Fernández Pan, Danele Sarriugarte, Fefa Vila Núñez en un diálogo a varias voces compartirán experiencias queer en torno a ese lugar que ocupa el movimiento, la música y la fiesta como imagen constantemente censurada, perseguida y celebrada.

Round Table

Dance! The queer party as a political space in image

In the 80's the political of the body was manifested, immediately the moment of the party became a space for resistance. Queer body claims inhabit the sphere of being able to be in joy at the same time as in the construction of sexual policies and dissident practices.

The party is pain, rage, love, desire, pleasure, the party is the rhythm that sets, makes hearts feel in unison. The party means dancing and fighting for the vindication of bodies, for the bodies that can exist as a result of the vindication.

How are political languages reinvented in the party? What is the point of intersection between the being and doing of the party and the queer body?

Anaís Córdova-Páez, Sonia Fernández Pan, Danele Sarriugarte, Fefa Vila Núñez in a multi-voice dialogue will share queer experiences around the place of movement, music and partying as a constantly censored, persecuted and celebrated image.

eka **28** jun

sala Iparragirre aretoa

Azkuna Zentroa

10:00 - 14:30 / 17:30 - 18:00

ZG PRO LAB 2024 jardunaldia hasteko, ZiNaizen ikus-entzunezko edukiak sortzeko lehiaketa aurkeztuko du Naizen Adingabe Transexualen Elkarteak. Helburua haur transen askotariko errealitateak ikusarazteko ikus-entzunezko edukien sorrera bultzatzea da, eta aurkezpenen azalduko dituzte lehiaketaren oinarriak.

Ondoren, aukeraturiko proiektuak aurkeztuko ditugu, *pitching* formatuan. ZG PRO sarietarako hautagaiak izango dira proiektu horiek, eta zinemaren sektoreko profesionalak eta Europa Sur LGBTQI+ Jaialdien Sarearen ordezkari batek osaturiko epaimahai batek erabakiko ditu sariak.

Goizeko saioaren amaieran, eskubideen kudeaketari eta zinema-ekoizpenari buruzko hitzaldi bat eskainiko du DAMAK, ikus-entzunezko autoreen eskubideen bilketan, kudeaketan eta banaketan espezializaturiko Espainiako erakunde kudeatzaileak.

Arratsaldean, *one-to-one* saioak izango ditugu, eta, amaitzeko, sariak banatuko ditugu.

La jornada ZG PRO LAB 2024 comenzará con la presentación de ZiNaizen, un concurso de creación de contenidos audiovisuales organizado por Naizen, Asociación de Menores Transexuales, en colaboración con Zinegoak. Se darán a conocer las bases del concurso, cuyo objetivo es impulsar la creación de contenidos audiovisuales que visibilicen las variadas realidades de las infancias trans.

A continuación se presentarán, en formato *pitching*, los proyectos en desarrollo seleccionados, los cuales podrán optar a los diferentes premios ZG PRO, otorgados por el jurad, conformado por profesionales del sector cinematográfico y una persona representante de la Red de Festivales LGBTQI+ Europa Sur.

La sesión matinal finalizará con el taller que impartirá DAMA, entidad española de gestión especializada en la recaudación, gestión y reparto de derechos de autores del medio audiovisual, sobre la gestión de derechos y la producción cinematográfica.

Durante la tarde se desarrollarán las sesiones *one-to-one* y la jornada concluirá con la entrega de premios.

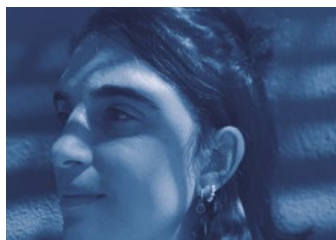
The ZG PRO LAB 2024 day will begin with the presentation of ZiNaizen, a competition for the creation of audiovisual content organised by Naizen, the Association of Transgender Children, in collaboration with Zinegoak. The rules of the competition will be announced, the aim of which is to promote the creation of audiovisual content that makes visible the varied realities of transgender children.

The selected projects in progress will be presented afterwards in pitching format, which will be eligible for the different ZG PRO awards, granted by the jury, made up of professionals from the film sector and a representative of the LGBTQI+ Festivals Network Southern Europe.

The morning session will end with a talk to be given by DAMA, a Spanish management organisation specialising in the collection, management and distribution of authors' rights in the audiovisual sector, on rights management and film production.

In the afternoon, the one-to-one sessions will take place and the day will conclude with the prize-giving ceremony.

10:00	Aurkezpena. Presentación. ZiNaizen .
10:30	Pitching saioak. 5 proiektu (30 min/proiektu bakoitza). Sesiones de pitching 5 proyectos (30 min/proyecto).
13:30-14:30	DAMA. Ikus-entzunezko lanen egile-eskubideen kudeaketa. Gestión de derechos de autor de obras audiovisuales.
16:00-17:00	1-1 saioak. Sesiones 1-1.
17:00-17:30	Sariak. Premios.



Zinema eta Komunikabideetan dokorea Kaliforniako Unibertsitatean (Berkeley). Zinema eta Kultura Queer-ari buruzko Mix Milano LGBTQ+ Nazioarteko Jaialdiko programatzailea da. Aldi berean, Wanted Cinemaren banaketa-katalogoarekin loturiko ekitaldien komunikazio- eta programazio-arduraduna da. Italiako Zinemaren Historiako irakaslea izan da. Kalifornian, programazio- eta komunikazio-lanak egin zituen Berkeleyko Arte Museoan eta Pazifikoko Zinema Artxiboan (BAMPFA) eta Mill Valleyko Zinema Jaialdian (MVFF).

2010etik, gidolari-, zuzendari- eta ekoizle-lanetan dihardu Doxa ekoizpen-etxean. Haren lan eta kolaborazioak hainbat aldiz aukeratu eta saritu dira hainbat jaialditan: Cannesko Jaialdia, Donostiako Zinemaldia, Xixoneko Nazioarteko Zinema Jaialdia - FICX, Kopenhageko Dokumentalen Nazioarteko Jaialdia - CPH:DOX edo Nyongo Nazioarteko Zinemaldia - Visions du réel, besteak beste. 2021ean, Berlinale Talenterako hautatu zuten; 2018an, ikus-entzunezko egonaldi batean parte hartu zuen, Matadero Madridek antolatuta, *Cabeza y corazón* filmarekin; eta, 2021ean, Cabello/Carceller-en *Una voz para Erauso* piezaren ekoizlea izan zen, Azkuna Zentroko erakusketa batean, Paul B. Preciadorren komisariotzapean.

Margherita Ghetti

Doctora en Cine y Medios de Comunicación por la Universidad de California, Berkeley, es programadora en Mix Milano - Festival Internacional de Cine LGBTQ+ y Cultura Queer. Paralelamente, es comisaria de comunicación y programación de eventos relacionados con el catálogo de distribución de Wanted Cinema. Ha impartido Historia del Cine Italiano. Durante su estancia en California, ha desempeñado diversas funciones en programación y comunicación para el Museo de Arte de Berkeley y el Archivo de Cine del Pacífico (BAMPFA) y el Festival de Cine de Mill Valley (MVFF).

Is part of the Programming team of the Mix Milano - International LGBTQ+ Film Festival and Queer Culture, Italy. She also curates communication and programming for events related to Wanted Cinema distribution catalog. She holds a PhD in Film & Media from the University of California, Berkeley, where she taught History of Italian Cinema. In her decade in California, she has had several roles in programming and communications for the Berkeley Art Museum and Pacific Film Archive (BAMPFA) and Mill Valley Film Festiva (MVFF).

Zuri Goikoetxea

Desde el año 2010 trabaja como guionista, directora y productora en Doxa Producciones. Sus obras y colaboraciones han logrado selecciones y premios en festivales como en los de Cannes y San Sebastián, en el FICX - Festival Internacional de Cine de Gijón, CPH:DOX - Festival Internacional de Documentales de Copenhague o Visions du réel - Festival Internacional de Cine de Nyon, entre otros. Cabe destacar su selección en Berlinale Talent en 2021, la residencia audiovisual en Matadero Madrid durante 2018 con la película *Cabeza y corazón*, y la producción en 2021 de *Una voz para Erauso*, de Cabello/Carceller, para una exposición en el Azkuna Zentroa comisariada por Paul B. Preciado.



Since 2010 she has been working as a scriptwriter, director and producer at Doxa Producciones. Her works and collaborations have won selections and awards at festivals such as Cannes, San Sebastian, Gijón International Film Festival-FICX, Copenhagen International Documentary Film Festival-CPH:DOX and Nyon International Film Festival-Visions du réel, among others. It is worth mentioning her selection at Berlinale Talent in 2021, the audiovisual residency at Matadero Madrid during 2018 with the film *Cabeza y corazón*, and the production in 2021 of *Una voz para Erauso*, by Cabello/Carceller, for an exhibition at the Azkuna Zentroa curated by Paul B. Preciado.

Ainhoa González Sanchiz

Europa Creativa Desk MEDIA Euskadiren bulegoko arduraduna. Europako nazioarteko merkatu garrantzitsuetan hartu du parte, eta Euskal Herriko eta Europako zinema arloko profesionalen artean berrikuntzako tailerrak eta jardunaldiak antolatatu ditu.



Responsable de Europa Creativa Desk MEDIA Euskadi. Desde esta oficina ha trabajado en la promoción del cine vasco y para ello ha participado en los mercados internacionales más importantes de Europa y ha organizado jornadas y talleres de innovación de herramientas importantes para la formación y el trabajo en red entre profesionales del cine vasco y europeo.

Head for Creative Europe Desk MEDIA Euskadi's office from where she works in the promotion of Basque cinema. She has participated in the most important international markets of Europe and has been actively involved in organizing innovative and active presentations/workshops – important tools for education and networking – between Basque but also European film professionals.

Peter Stephens

Music Library & SFX-eko bazkidea, Audio Network ekoizpen-musikako katalogoaren editoreordea eta Espainiako ordezkaria. Ibilbide luzeko proiektu-koordinatzailea; haren lanen artean, azpimarratzekoak dira kolaborazioen kudeaketaren arloko eginkizunak, ML&SFX/Acorde musika-ikuskaritzako ataleko ekitaldietan parte hartzea eta AltMusic-en katalogoa. AltContent argitaletxe eta ekoiztetxearen bitartez, Izaskun Arandiaren *My Way Out* dokumentalaren ekoizpenean parte hartu du (2023). Filmetarako musika-ekoizpenaren eta -aholkularitzaren arloko sariak banatzen ditu Espainiako estatuko hainbat jaialditan.



Socio de Music Library & SFX, subeditor y representante en exclusiva para España del catálogo de música de producción Audio Network. Experimentado coordinador de proyectos, entre sus funciones destaca la gestión de colaboraciones, la participación de ML&SFX/Acorde (división de supervisión musical) en eventos y el desarrollo del catálogo AltMusic. A través de la editorial y productora AltContent, es coproductor del documental *My Way Out*, de Izaskun Arandía, estrenado en cines en 2023. Colabora con más de una decena de festivales del Estado español otorgando diferentes premios de producción y asesoramiento musical para películas.

Partner of Music Library & SFX, sub-publisher and exclusive representative for Spain of the Audio Network production music catalogue. An experienced project coordinator, his duties include managing collaborations, the participation of ML&SFX/Acorde (music supervision division) in events and the development of the AltMusic catalogue. Through AltContent publishing and production company, he is co-producer of the documentary *My Way Out*, by Izaskun Arandía, released in theatres in 2023. He collaborates with more than a dozen festivals in Spain, awarding different production and musical consultancy prizes for films.

María Basagoiti Salazar



Ikus-entzunezko Komunikazioan lizentziatua izateaz gain, Zinema Industriako Enpresen Kudeaketa masterra egin zuen. Hamar urte baino gehiago eman ditu programak, realityak eta fikziozko lanak ekoizten; besteak beste, Mediaseten, Video Median eta Pausokan. 2021etik 2024ra, Primeran eta Makusi OTTak kudeatzen eta martxan jartzen aritu da, eta, gaur egun, EITBko antena-eskubide eta koprodukzioen ko-arduraduna da.

Licenciada en Comunicación Audiovisual y con un master en Gestión de Empresa de la Industria Cinematográfica, María ha dedicado más de diez años a la producción de programas, realities y ficción en Mediaset, Video Media y Pausoka, entre otras. De 2021 a 2024 se ha dedicado a la gestión de la puesta en marcha de las OTTs Primeran y Makusi, y ahora se encuentra en EITB como coresponsable de los derechos de antena y coproducciones.

María has a degree in Audiovisual Communication and a master's degree in Business Management in the Film Industry. She has spent more than ten years producing programmes, reality shows and fiction at Mediaset, Video Media and Pausoka, among others. From 2021 to 2024 she managed the start-up of the OTTs Primeran and Makusi, and is now at EITB as co-manager of broadcasting rights and co-productions.

Sariak Premios Awards

ZG PRO Laborategia Saria **Premio ZG PRO Laborategia** **ZG PRO Laborategia Award** **(1.000 €)**

ZG PRO Lab 2024ko proiekturik aipagarrienarentzat.

Otorgado al proyecto destacado de la edición ZG PRO Lab 2024.

Awarded to the outstanding project of the ZG PRO Lab 2024 edition.

Music Library ZG PRO Saria **Premio ZG PRO Music Library** **Music Library ZG PRO Award**

Music Library & SFX-k babestua. AudioNetwork eta AltMusic ekoizpen-katalogoetan sartzeko tarifa finkoa, 360° musika-ikuskapeneko zerbitzuak, musika komertzialen eskubideak negoziatzeko karguen gaineko deskontuak, eta estudioak eta SFX erabiltzeko aukera (1.500 €-ko balioa du sari honek).

Patrocinado por Music Library & SFX. Consiste en una tarifa plana con acceso a los catálogos de producción AudioNetwork y AltMusic, así como los servicios de supervisión musical 360°, descuentos sobre cargos de negociación de derechos de músicas comerciales y la provisión de estudios y SFX, con un valor estimado de 1.500 €.

Sponsored by Music Library & SFX. It consists of a set fee with access to the AudioNetwork and AltMusic production catalogues, as well as 360° music monitoring services, discounts on commercial music rights negotiation fees and the provision of studios and SFX, with an estimated value of €1,500.

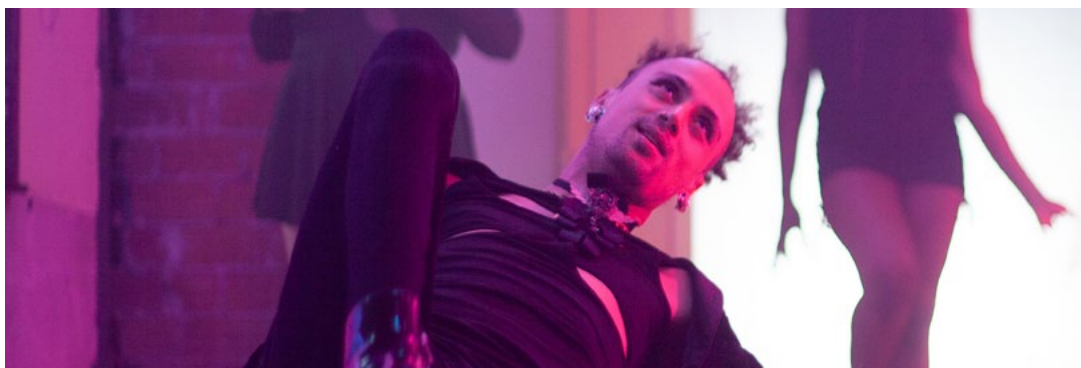
Industry SSIFF ZG PRO Saria **Premio ZG PRO Industry SSIFF** **Industry SSIFF ZG PRO Award**

Espainiako Estatuko LGTBIQ+ Laborategien Sarearen eta SSIFFaren arteko ekimen bat da. Bidaia-poltsa bat, akreditazioa, lekualdatzeak eta lo egiteko tokia Zinemaldiaren bi egunetan, eta zenbait ekoiztetxe eta industria-agenterekiko bilera sorta bat.

Se trata de una iniciativa desarrollada por la Red Estatal de Laboratorios LGTBIQ+ en colaboración con el SSIFF. Consiste en una bolsa de viaje, acreditación, desplazamiento y alojamiento durante dos días en el SSIFF, así como una agenda de reuniones con diversas productoras y agentes de la industria.

This is an initiative developed by the State Network of LGTBIQ+ Laboratories in collaboration with the SSIFF. It consists of a travel bag, accreditation, travel and accommodation for two days at the SSIFF, as well as an agenda of meetings with various production companies and industry agents.

Proiektuak Proyectos Projects



Anunnaki

Zuz / Dir
Iker Oiz Elgorriaga

Anuarren ametsa dantza egiten ikastea eta eszenatoki gainean distira egitea da. Haren dantza-taldearen egunerokoa ezagutuko dugu: Kiki House of Anunnaki. Bere hirian aitzindari, *ballroom* kultura eta vogue dantza ekarri ditu Iruñeko karriketara. Anuarrekin eta haren LGTBQ+ familiarekin batera abiatuko gara arrakastaranzko bidean eta beren identitatearen bilaketan. Era berean, *ballroom* kultura ezagutuko dugu, identitate transexual eta arrazializatuek New Yorken 1970eko hamarkadan sorturiko mugimendua.

Eko / Prod
Isabel Sáez Pérez

Anuar tiene un sueño: aprender a bailar y brillar en el escenario. Compartimos el día a día del grupo de baile que ha fundado: la Kiki House of Anunnaki. Pionera en su ciudad, trae la cultura *ballroom* y el baile vogue a las calles de Iruñea-Pamplona. Acompañamos a Anuar y su familia LGTBQ+ en el camino al éxito y búsqueda de su propia identidad y descubrimos la cultura *ballroom*, creada por identidades transexuales y racializadas en los años setenta en Nueva York.

Anuar has a lifelong dream: learning to dance and shining on stage. We share the day to day life of the dance group he has founded: the Kiki House of Anunnaki. A pioneer in her city, she brings ballroom culture and vogue dancing to the streets of Iruñea-Pamplona. We accompany Anuar and his LGTBQ+ family on the road to success and the search for their own identity and discover the ballroom culture, created by transsexual and racialised identities in the seventies in New York.



High

Zuz / Dir
Daniel Alegrete

Eko / Prod
Santiago Skiappa

Bidaia bat egingo dugu Larriren memorian barrena. Larrik High sortu zuen, Euskal Herriko lehen klub gaya. 1977an ireki zituen ateak, Bilbon; handik gutxira, antzeko beste klub batzuk sortu ziren, baina High da iraun duen bakarra, eta duela lau hamarkada bezalaxe dago.

Viaje a través de la memoria de Larri, el fundador del High, el primer club gay del País Vasco. Ubicado en Bilbao, abrió sus puertas en 1977 y aunque no tardaron en aparecer otros clubs similares, todos terminaron cerrando. No obstante, el High persistió, manteniéndose prácticamente igual que hace cuatro décadas.

A journey through the memories of Larri, the founder of High, the first gay club in the Basque Country. Located in Bilbao, it opened its doors in 1977 and although other similar clubs soon appeared, they all ended up closing down. Nevertheless, the High persisted, remaining practically the same as it was four decades ago.



Los Siento

Zuz / Dir
Bella Cintra,
Laurent López de Gardey

Eko / Prod
Rodrigo Lavorato

Film dokumental trans/queer honek transen sentimenduen bazterketan sakontzen du. Bide bat ireki nahi du ikus-entzuleen eta filmeko pertsonen artean, bizitza errealean ez dagoen konexio bat lortzeko asmoz.

Largometraje documental de temática trans/queer que ahonda en la marginalización de los sentimientos de las personas trans. Abriendo un camino entre el público y estas personas para lograr una conexión que no se da en la vida real.

Feature-length trans/queer documentary that delves into the marginalisation of trans people's feelings. It paves a way between the audience and these people to achieve a connection that does not happen in real life.



Las niñas de Canchas

Zuz / Dir
Raul Villalba Palacin

Eko / Prod
Noor Huseri Pastrana

Valentinak hemezortzi urte beteko ditu laster. Bere urtebetetzearen bezperan, bere jarrera aldarazteko zentrotik ihes egingo du, familiaren ezusteko bisitaren ondoren.

Valentina está a punto de cumplir dieciocho años. En la víspera de su cumpleaños, se escapa del centro de conducta en donde está internada por la inesperada visita de su familia.

Valentina is on the verge of turning eighteen. On the eve of her birthday, she sneaks out of the behavioural centre where she is being held because her family is unexpectedly visiting her.



Los versos perdidos

Zuz / Dir
Susana Ramírez de Arellano

Eko / Prod
Michèle Massé

Spainia, 1936. Gazte talde bat Lorca askatzen ahaleginduko da, baina, dena gaizki atera, eta ihes egin beharko dute. Larriduraz beteriko bidaia batean, ahal bezala borrokatuko dira gerra-giro bete-betean aurrera egiteko eta bizirik ateratzeko. Inork ez ditu prestatu bidaia horretarako.

España, 1936. Un grupo de jóvenes se propone liberar a Lorca, pero todo sale mal y tienen que huir en un viaje angustioso donde se las tendrán que ingeniar para salir adelante en medio del conflicto bélico si quieren salvar sus vidas. Un viaje para el que nadie les ha preparado.

Spain, 1936. A group of young people attempt to set out to set Lorca free, but everything goes wrong and they have to flee on a harrowing journey, where they will have to find their own way through the conflict if they want to save their lives. A journey for which no one has ever fully prepared them.